מהדורה למורה – מאחורי הגדר – דף תרגול (עולים)

דף התרגול עוסק בדמויות, בסמלים ובמבנה של הנובלה "מאחורי הגדר", ומסתיים בפסקה בנוסח בגרות. מומלץ להזכיר שהשם בנוסח המקורי הוא "מארינקא" (ובחומרים אחרים "מרינקה").

מסלול עולים: גרסת עולים: מילון מילים בראש הדף, הוראות קצרות בעברית פשוטה, מחסן מילים להשלמות. מומלץ לעבוד בזוגות ולאפשר שימוש במילון.

מפתח תשובות

#	שאלה	תשובה / כיוון
1	מה יש בין החצרות?	ב – גדר של קרשים
2	איפה הם נפגשים בפעם הראשונה?	ג – דרך נקב בגדר, ליד ערוגות שנח זרע
3	נח אוהב מאוד ללמוד בחדר.	לא נכון – נח אינו מוצא את מקומו בחדר; לבו הולך אחר כלבים, סוסים וגנים, והמלמדים ממאסים בו.
4	הכלב האימתני של הזקנה, ____, נעשה ידידו של נח ושומר על סוד הפגישות.	שקוריפין
5	מה עושה אביו של נח אחרי מלחמת האבנים?	ב – לוקח אותו לאורווה ומכה אותו מכות קשות
6	בסוף הנובלה נח נושא לאישה את מארינקא.	לא נכון – נח נושא, בעזרת שדכן, בת של מוכסן; מארינקא מציצה עם תינוק דרך סדק בגדר.
7	באיזה ליל מתרחש השיא של הנובלה?	א – ליל שבת בתמוז, בירח מלא
8	חברו כל דמות לתיאור שלה.	1–ה, 2–ב, 3–ד, 4–ג, 5–א
9	מספרו לפי הסדר.	הסדר הנכון: ב → ה → ד → ג → א
10	מה הגדר מסמלת? מה קורה בנקב בהתחלה ובסדק בסוף?	הגדר מפרידה בין שני עולמות. דרך הנקב נוצר הקשר בילדות; דרך הסדק בסוף מארינקא רק מציצה מבחוץ – מה שהיה פתח לקשר הפך לחלון של נידוי.

#	שאלה	תשובה / כיוון
11	כתבו פסקה: נח אוהב את מארינקא, אבל מתחתן עם אחרת. למה? תנו שתי דוגמאות.	טענה: האהבה בין נח למארינקא צומחת דרך הגדר, אך המוסכמות גוברות. ביסוס: הפגישה דרך הנקב; מכות האב אחרי מלחמת האבנים; ליל תמוז; החתונה עם בת המוכסן והסדק בסוף. הסבר: הגדר כסמל לחומה בין עולמות; נח נכנע ומארינקא נשארת מאחור. סיכום. מחוון: טענה, ביסוס, הסבר, מושגים (סמל, אירוניה), מבנה.

כרטיס יציאה – כיוון

הגדר: חומה בין עולמות וקהילות, שיש בה נקבים לקשר. רגעים: השיחות דרך הנקב, המשחקים בגן, מלחמת האבנים בראש הנערים הנוכרים, הקפיצה אל הגן בליל תמוז.

לוודא

- איות השמות (מארינקא/מרינקה, שקוריפינשטשיכא) – לפי הנוסח במקראה.
- בשאלת הבגרות באתר (36) נח מתואר "ממשפחה של סוחרי עצים"; בעמוד היצירה זה לא מופיע – הדף לא משתמש בפרט זה.

הדף מתאים לעמוד "מאחורי הגדר – דף תרגול" באתר. יצרה: רוית ראש בן ישי

מאחורי הגדר – דף תרגול – דף התלמיד/ה

מסלול: עולים

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

מילים שכדאי לדעת

מילה	הסבר בעברית קלה	English
נובלה	סיפור ארוך מסיפור קצר וקצר מרומן	novella
גדר	קיר של קרשים שמפריד בין חצרות	fence
אסופית	ילדה שנמצאה ואין לה הורים	foundling
נוכרי / נוכרייה	מי שאינו יהודי (בלשון הנובלה)	gentile, stranger
פרבר	שכונה בקצה העיר	suburb
מוסכמות	כללים שהחברה מצפה שכולם ישמרו	social conventions
סמל	דבר שמייצג רעיון גדול יותר	symbol
אירוניה	כשנאמר או קורה ההפך ממה שמצפים	irony
האנשה	לתת לדבר או לחיה תכונה של אדם	personification

חלק א' – הבנה ומידע

סמנו תשובה אחת נכונה.

מחסן מילים: שקוריפין

1. מה יש בין החצרות?

א) נהר ב) גדר של קרשים ג) רחוב גדול ד) שדה

2. איפה הם נפגשים בפעם הראשונה?

א) בשוק ב) בבית הכנסת ג) דרך נקב בגדר, ליד ערוגות שנח זרע

ד) בשדה, בזמן העבודה

3. נח אוהב מאוד ללמוד בחדר. ◯ **נכון** ◯ **לא נכון**

4. הכלב האימתני של הזקנה, _____, נעשה ידידו של נח ושומר על סוד הפגישות.

5. מה עושה אביו של נח אחרי מלחמת האבנים?

(א) קונה לו מתנה (ב) לוקח אותו לאורווה ומכה אותו מכות קשות (ג) שולח אותו לכפר

(ד) מדבר עם הזקנה ומשלים איתה

6. בסוף הנובלה נח נושא לאישה את מארינקא. ◯ **נכון** ◯ **לא נכון**

7. באיזה ליל מתרחש השיא של הנובלה?

(א) ליל שבת בתמוז, בירח מלא (ב) ליל חנוכה מושלג (ג) ליל הסדר בבית ההורים

(ד) ליל ראש השנה בבית הכנסת

חלק ב' – התאמה, סדר ומיון

חברו בקו, מספרו, מיינו.

8. חברו כל דמות לתיאור שלה.

#		האות שלי		התאמה
1	נח	____	א	אמו של נח, דאגנית וחולמת על בן תלמיד חכם
2	מארינקא	____	ב	אסופית, עובדת קשה, חמה ונאמנה
3	שקוריפינשטשיכא	____	ג	אביו של נח, תקיף ואלים
4	חנינא-ליפא	____	ד	אלמנה נוכרייה עקשנית שאינה מוכרת את חצרה
5	ציפא-לאה	____	ה	חולמני, אוהב טבע וחופש, נכנע בסוף

9. מספרו לפי הסדר.

	שלב	מספר בסדר (1, 2, 3...)
א	נח מתחתן עם בת המוכסן, ומארינקא מציצה דרך סדק	
ב	משפחתו של נח מתיישבת בחצר הסמוכה, ופורצת מלחמת שכנים	
ג	בליל תמוז נח קופץ מן הגג אל הגן, אל מארינקא	
ד	מלחמת האבנים, ואחריה המכות של האב	
ה	מארינקא מגלה דרך הנקב את הערוגות של נח, והם נעשים ידידים	

חלק ג' – כתיבה ופרשנות

כתבו משפטים מלאים. השתמשו בדוגמה מהסיפור.

10. מה הגדר מסמלת? מה קורה בנקב בהתחלה ובסדק בסוף?

11. כתבו פסקה: נח אוהב את מארינקא, אבל מתחתן עם אחרת. למה? תנו שתי דוגמאות.

כרטיס יציאה

1. מה הגדר מסמלת בנובלה?

2. כתבו רגע אחד שבו נח חוצה את הגבול בין העולמות.

3. השלימו: "היום הבנתי ש..."